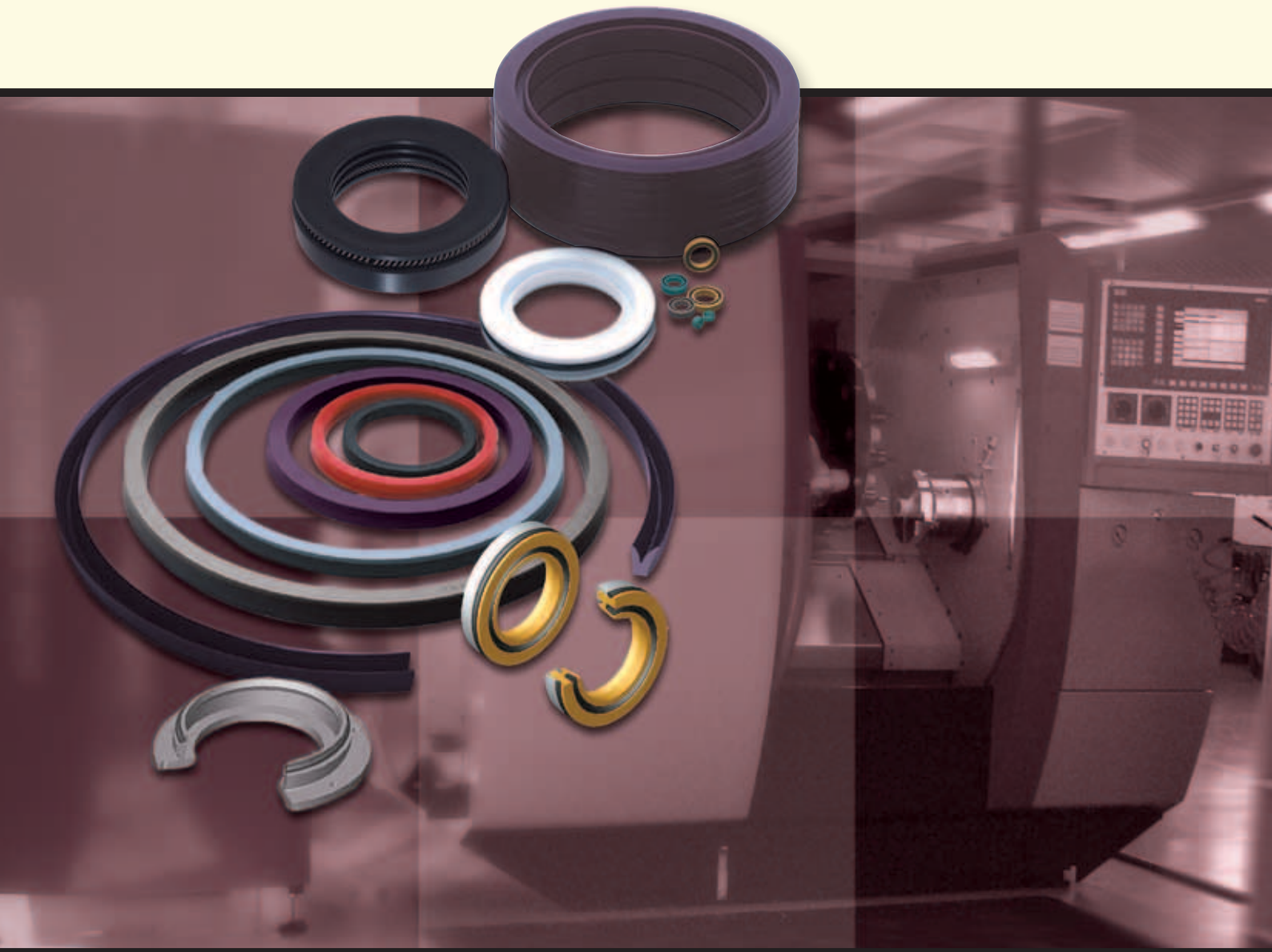


# ENGINEERED POLYMER SOLUTIONS

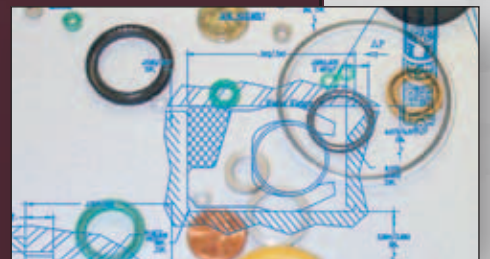
**SPEEDSEAL<sup>®</sup>**  
PROGRAMM



# SPEEDSEAL

Schnell und flexibel

- **Verlässliche  
Qualitätsprodukte**
- **Hochleistungswerkstoffe**
- **Bewährte Konstruktionen**
- **Lokaler Kundendienst**
- **Sonderanfertigungen**
- **24 Stunden Service**



# SPEEDSEAL<sup>®</sup>

## PROGRAMM

### Schneller Service, Hochleistungswerkstoffe, Innovative Dichtungsprofile

Bereits seit Jahrzehnten hat sich Chesterton<sup>®</sup> als Premiumhersteller für zuverlässige Polymer-Dichtungslösungen einen Namen gemacht. Unser SpeedSeal Programm bietet Kunden in aller Welt Auslieferung im 24h Service. Unsere integrierten Servicecenter sind strategisch platziert und nutzen innovative Fertigungsmethoden, um Ihnen eine breite Auswahl an bewährten Dichtungsprofilen aus zahlreichen Hochleistungswerkstoffen zu bieten. Das SpeedSeal-Programm wird von unseren kompetenten Außendienstspezialisten getragen, die den besten Kundendienst in dieser Branche bieten.



#### Eigene Servicecenter auf der gesamten Welt

SpeedSeal Servicecenter sind voll integrierte Produktionsstätten mit modernsten Fertigungsmaschinen, flexiblen Werkzeugen und gut bestückten Halbzeuglagern, damit sie eine breite Auswahl an Produktangeboten erhalten — *die noch am gleichen Tag ausgeliefert werden können.*

- Geschulte Außendienstspezialisten
- Erfahrener Technischer Support
- Professionelles Customer Service Team

# EINSATZMÖGLICHKEITEN

## Nahezu alle Profile, alle Werkstoffe

### Industrieführende Produkte

Über Jahrzehnte hinweg hat sich Chesterton durch kosteneffiziente Lösungen für die Industrie einen Namen gemacht. Wir nutzen unsere technische Erfahrungen auf den Gebieten Konstruktion und Werkstoffe zur Entwicklung von Polymer-Dichtungen, die die schwierigsten Dichtungsherausforderungen der Gegenwart lösen. Chesterton bietet der Industrie in allen Teilen der Welt erhöhte Anlagenzuverlässigkeit, optimierten Energieverbrauch sowie lokalen technischen Kundendienst und Service.

### Werkstoffe und Innovation

Wir nutzen modernste Polymer-Technologien, die im Einsatz getestet wurden und sich auf der gesamten Welt in schwierigsten Anwendungen bewährt haben. Unsere proprietären Werkstoffmischungen und verschiedenen Dichtungsgeometrien ergeben überlegene Produkte. Unsere technische Erfahrung und unser umfassendes Angebot an Größen, Profilen und Werkstoffen ermöglichen es uns, Polymer-Lösungen anzubieten, die Ihre spezifischen Anforderungen erfüllen. Wir helfen Ihnen gerne, die richtige Kombination für Ihre Anwendung auszuwählen.

- Fluoroplaste
- Elastomere
- Technische Kunststoffe



Surface Finishes:  
Dynamic:  $R_a=0,4 \mu\text{m}$  [16]  
Static:  $R_a=1,0 \mu\text{m}$  [40]

# ...e und alle Größen

## Konstruktion und Expertise

Durch Innovationen bringt Chesterton immer wieder bedeutende Neuentwicklungen auf den Markt, die auf der gesamten Welt das Benchmark für Leistung und Innovation sind. Diese fortschrittliche Technologie ermöglicht uns die Flexibilität, Dichtungen nahezu ohne Größeneinschränkungen zu konstruieren und fertigen. Unsere Ingenieure verlassen sich bei der Konzipierung wertschöpfender Produkte auf langjährige Erfahrung und konzentrieren sich auf die laufende Verbesserung der Anlagenzuverlässigkeit. Wir erarbeiten unsere Dichtungskonstruktionen basierend auf Ihren Anforderungen, um Ihnen ausgezeichneten Wert zu bieten.

- Temperaturen:  $-268\text{ }^{\circ}\text{C}$  bis  $427\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-450\text{ }^{\circ}\text{F}$  bis  $800\text{ }^{\circ}\text{F}$ )
- Druckwerte: Vakuum (10<sup>-9</sup> Torr) bis 5.500 bar g (80.000 psi)
- Geschwindigkeiten: bis 25 m/s (5.000 ft/min)
- Abmessungen: Bis zu 2.000 mm (110 Zoll)



## Kundenspezifische Designs

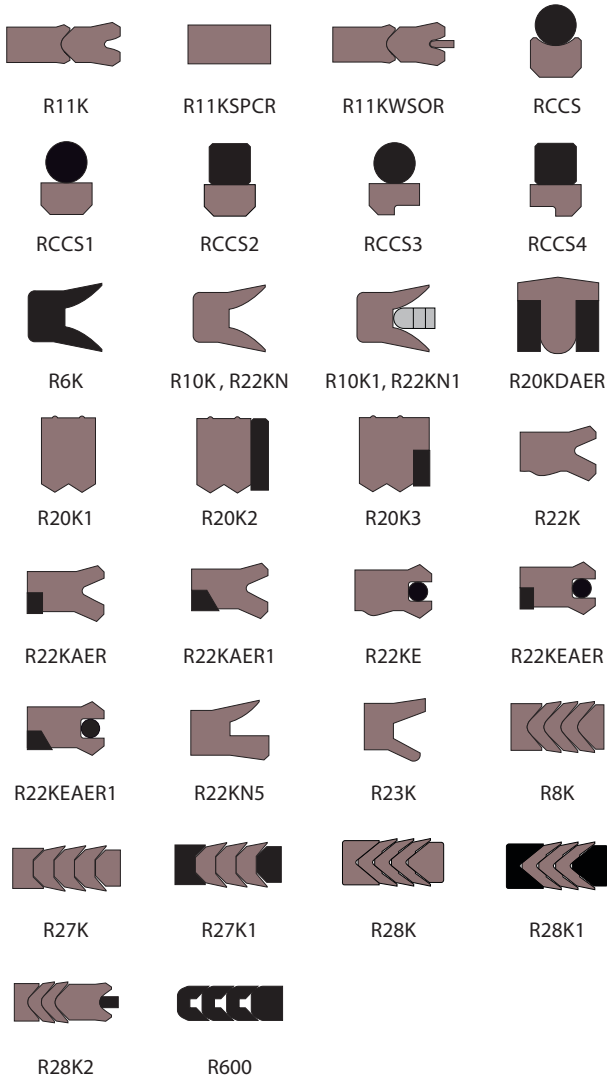
Wenn für die Anwendung ein nicht Standardprodukt erforderlich ist, können wir eine kundenspezifische Lösung anfertigen. Das einzigartige On-Demand-Servicekonzept von Chesterton ermöglicht uns die Fertigung von Dichtungen ohne Werkzeugkosten oder Verzögerungen.

- Anwendungsspezifische Lösungen
- Produktkonzept durch Entwicklung
- Konstruktionen, die Preis- und Leistungsanforderungen erfüllen
- Zusammenarbeit zwischen Chesterton- und Kundeningenieur

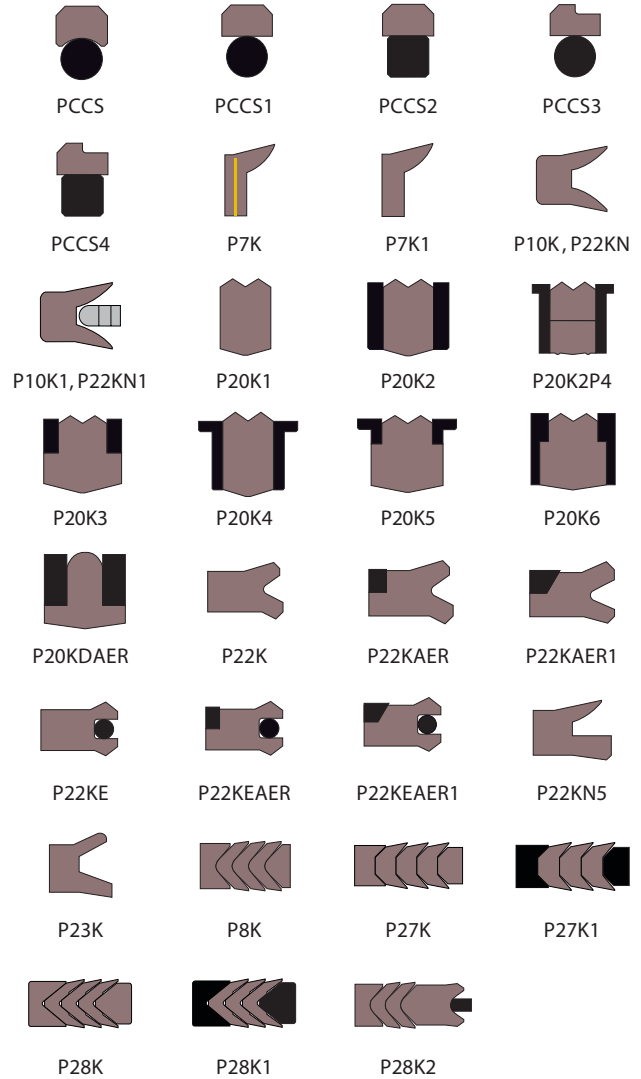


# PROFILÜBERSICHT

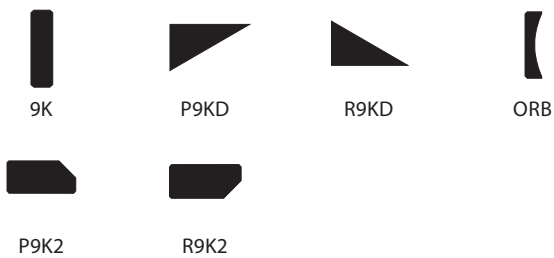
## STANGENDICHTUNG



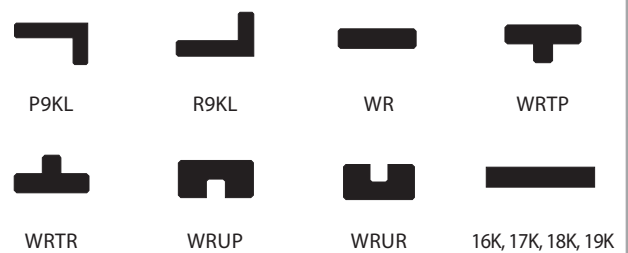
## KOLBENDICHTUNGEN



## ANTI-EXTRUSIONSRINGE



## FÜHRUNGSELEMENTE



## ABSTREIFER



CW21K



CW21K1



CW21K2



CW21K3



W5K, W21KF



W5KT5, 21KT5



W21K



W21KC



W21KC1



W21KCS



W21KH



W21KM



W21KR



W21KS



WCCS

## STATISCHE DICHTUNGEN, O-RINGE



R20KDR



P20KDR



20KDRFS



OR



OR1



20KOR

## ROTIERENDE/KUNDENSPEZIFISCHE DICHTUNGEN



R14K



R14KRBS



R14K2P



14KPF



30K



30KB



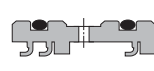
30KW



30KWB



30KSW



30KC



33K



RS1



RS2



RS3



RS4

### 100ER SERIE



EPS100



EPS101



EPS103



EPS105

### 200ER SERIE



EPS200



EPS204



EPS205

### 300ER SERIE



EPS300



EPS304



EPS305

### 400ER SERIE



EPS411



EPS414

### 500ER SERIE



EPS500



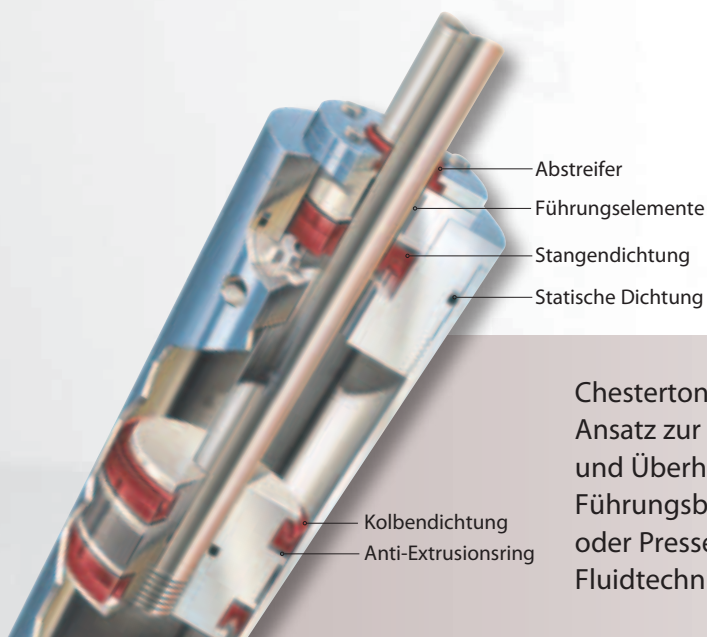
EPS520



EPS521

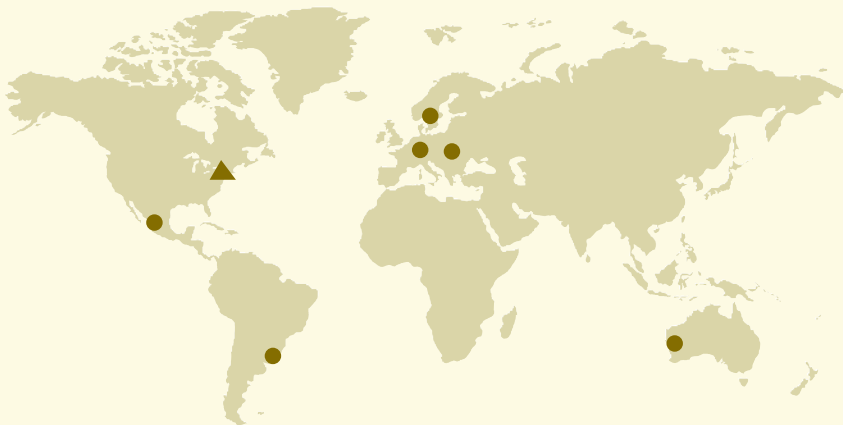


EPS540



Chesterton verwendet einen strukturierten, systematischen Ansatz zur Verbesserung der Dichtungsleistung bei der Reparatur und Überholung von Anlagen. Dazu gehören Dichtungen, Führungsbänder und kundenspezifische Dichtsätze für Zylinder oder Pressen in leichten, moderaten oder anspruchsvollen Fluidtechnik-Anwendungen.

# CHESTERTON



## SPEEDSEAL® FERTIGUNGSSTANDORTE

### A.W. Chesterton Company

860 Salem Street  
Groveland, MA 01834  
USA

Tel: +1-978-469-6421  
Fax: +1-978-469-6731

Email: [info@chesterton.com](mailto:info@chesterton.com)

### Chesterton International GmbH

Am Lenzenfleck 23  
D-85737 Ismaning  
Deutschland

Tel: +49-89-9965-46-0  
Fax: +49-89-9965-46-0

Email: [munich@chesterton.com](mailto:munich@chesterton.com)

### Chesterton Mexicana S.A. de C.V.

Avenida Olmecas No. 1  
Parque Industrial Naucalpan  
Naucalpan de Juárez, Estado de Mexico  
Mexiko

Tel: +52-55-5089-1350  
Fax: +52-55-5300-6388

Email: [exports@chesterton.com.mx](mailto:exports@chesterton.com.mx)

### Chesterton Hungary Kft.

Gödöllői út 115  
H-2146 Mogyoród  
Ungarn

Tel: +36-28-540-450  
Fax: +36-38-540-455

Email: [chesterton@chesterton.hu](mailto:chesterton@chesterton.hu)

### Chesterton Sweden AB

Tubba Torg 5  
S-37432 Karlshamn  
Schweden

Tel: +46-454-88202  
Fax: +46-454-19890

Email: [chesterton.sweden@chesterton.com](mailto:chesterton.sweden@chesterton.com)

### Chesco do Brasil Ltda.

Rua Itaguai, 27-Jardim Pilar  
Santo André-São Paulo  
CEP 09185-620  
Brasilien

Tel: +55-11-3382-4900  
Fax: +55-11-3382-4901

Email: [brasil@chesterton.com](mailto:brasil@chesterton.com)

### Chesterton CustomSeal

1/64 Callaway Street  
Wangara, WA 6065  
Australien

Tel: +61-8-9302-7800  
Fax: +61-8-9302-6986

Email: [service@customseal.com.au](mailto:service@customseal.com.au)

## Globale Lösungen und lokaler Service

Seit 1884 hat sich die A.W. Chesterton Company weltweit einen Namen als Lieferant von qualitativ hochwertigen Lösungen für den Industriebedarf gemacht. Der Erfolg von Chesterton steht weltweit für erhöhte Anlagenzuverlässigkeit, optimierten Energieverbrauch und zuverlässigen technischen Kundendienst vor Ort.

- Instandhaltung von Werken in mehr als 100 Ländern
- Globale Fertigungsbetriebe
- Über 500 Verkaufs- und Vertriebsstandorte weltweit
- Über 1200 top-ausgebildete Service-Spezialisten und Techniker für Sie vor Ort im Einsatz

Besuchen Sie unsere Website unter  
[www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)



Chesterton ISO-Zertifikate sind erhältlich unter [www.chesterton.com/corporate/iso](http://www.chesterton.com/corporate/iso)

Die technischen Daten wurden in Laborversuchen ermittelt und dienen lediglich als allgemeine Richtlinien.

A.W. CHESTERTON COMPANY GIBT KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE ODER MITTELBARE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH VERKÄUFELICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINE BESTIMMTE ANWENDUNG ODER BENUTZUNG. JEGLICHE GARANTIE SIND AUF ERSETZEN DES PRODUKTES BESCHRÄNKT. ALLE HIER GEZEIGTEN ABBILDUNGEN DIENEN LEDIGLICH ZUR VERANSCHAULICHUNG; SIE SIND NICHT DAZU GEEIGNET, INFORMATIONEN ÜBER GEBRAUCHSANLEITUNGEN, SICHERHEIT, HANDHABUNG ODER EINSATZ BZW. BERATUNG BZGL. PRODUKTEN ODER ANLAGEN ZU ÜBERMITTELN. INFORMATIONEN ÜBER DEN SICHEREN EINSATZ, DIE LAGERUNG, HANDHABUNG UND ENTSORGUNG VON PRODUKTEN SIND DEM RELEVANTEN MATERIALSICHERHEIT-DATENBLATT, DEN PRODUKTDATENBLÄTTERN UND/ODER DEN PRODUKTAUFKLEBERN ZU ENTNEHMEN BZW. BEI IHREM ÖRTLICHEN CHESTERTON-VERTRIEBSREPRÄSENTANTEN ZU ERFRAGEN.



ZU BEZIEHEN DURCH:

860 Salem Street  
Groveland, MA 01834 USA  
Telefon: 781-438-7000  
Fax: 978-469-6528  
[www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)

© A.W. Chesterton Company, 2011 Alle Rechte vorbehalten.  
© Gesetzlich geschützte Schutzmarke der A.W. Chesterton Company  
in den USA und anderen Ländern eingetragen, sofern nicht  
anders angegeben.

DE88120

SPEEDSEAL BROCHURE – GERMAN

PRINTED IN USA 10/11